

Barbinger Informationsblatt

Juli 2016

Herausgeber: Gemeinde Barbing | Kirchstraße 1 | 93092 Barbing
Tel. 0 94 01 - 92 29-0 | Fax 0 94 01 - 8 03 95 | www.barbing.de

Einwohner: 5673



REWAG übergibt 5.000 Euro an Gemeinde Barbing

Für die Sanierung der Auburg übergab Edith Dollhofer, Fachstellenleiterin für Kooperationen und Kommunen bei der REWAG, beim Burgfest einen Scheck in Höhe von 5.000 Euro aus dem REWAG-Kulturfonds an den Barbinger Bürgermeister Johann Thiel. „Die Auburg ist ein Wahrzeichen im Gemeindegebiet Barbing“, betonte Bürgermeister Thiel.



„Mit Hilfe der REWAG ist nun ein weiterer großer Schritt möglich, was den Erhalt der Kapelle betrifft. Ohne die dringende Sanierung wäre die Auburg dem Verfall preisgegeben.“ „Besonders schön ist, dass alle zusammenhelfen, um die nötige Sanierung der Auburg voranzutreiben. Ich freue

mich, dass wir einen Beitrag leisten können und die Kapelle somit hoffentlich noch lange erhalten bleibt“, betonte Edith Dollhofer.

Erstmals wurde die Auburg in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts erwähnt. Erbaut wurde die Wasserburg von den Herrn von Auer und 1634 durch schwedische Truppen zerstört. Die ehemalige Burgkapelle St. Michael und ein paar obertägige Reste des Bergfriedes sind das Einzige, was heute noch von der Auburg übrig ist.

Der Arbeitskreis „Freunde der Auburg“ setzt sich zusammen mit dem Eigentümer ein, um den Erhalt der Auburg voranzutreiben. Um auch die breite Öffentlichkeit für den Erhalt des Bauwerks zu begeistern fand bereits 2013 das erste Burgfest statt. Eine Ausstellung im Inneren der Kapelle liefert den Besuchern Informationen rund um die Burg. Die gesamten Erlöse aus der Bewirtung fließen in die Sanierung der Auburg. Der REWAG-Kulturfonds wurde 2008 eingerichtet, um kulturelle Aktivitäten in den Umlandgemeinden von Regensburg zu fördern. Die REWAG beweist damit ihre Verbundenheit mit den Gemeinden im Netzgebiet. In diesem Jahr können verschiedene Projekte mit insgesamt 13.000 Euro unterstützt werden.

Bericht und Foto: REWAG

Aus der Gemeinderatssitzung vom 5. Juli

In der Sitzung vom 5. Juli 2016 wurde der Bebauungsplan „Barbing Süd“ in den wesentlichen Punkten von Herrn Dykiert von der Ingenieurgesellschaft EBB vorgestellt. Grundsätzlich bestand Einverständnis mit dem Planentwurf, jedoch sollten die Höhe des Kniestocks und die Dachformen der Garagen noch optimiert werden. Sodann billigte der Gemeinde den Planentwurf einstimmig und legte fest, dass die frühzeitige Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und der Bürgerschaft durchzuführen ist. Die Regierung der Oberpfalz hat die 1. Tektur des Planfeststellungsentwurf zum 6-streifigen Autobahnausbau vorgelegt. Diese Unterlagen liegen sowohl in der Verwaltung, als auch im Internet zur Einsichtnahme bereit. Die Gemeinde Barbing hat zusammen mit der EBB Ingenieurgesellschaft die überarbeiteten Planunterlagen gesichtet und dazu Stellung genommen. Der Hauptkritikpunkt aus gemeindlicher Sicht sind die lärmschützenden Maßnahmen. Hier weichen die Auffassungen der Gemeinde und der Autobahndirektion voneinander ab. Die Gemeinde fordert einen weitumfassenderen Schutz für die Barbinger Bürger. Auf dieser Grundlage wird die Gemeinde eine entsprechende Stellungnahme zur

Tekturplanung vorlegen. Der Gemeinderat bestätigte dies einstimmig. Im Rahmen des „KIP – Kommunal Investitions-Programm - Maßnahmen zur Förderung der Barrierefreiheit“ wurde nun die Förderzusage getroffen und es steht die Umsetzung von verschiedenen Maßnahmen im Kostenrahmen von ca. 170.000 Euro an. Der Gemeinderat billigte einstimmig den Planentwurf für Querungshilfen an den Hauptdurchfahrtsstraßen in Barbing und die Verlängerung des Gehweges an der Straubinger Straße zur Bushaltestelle Barbing-Ost. Einstimmig keine Einwendungen bestanden für die Bauanträge von: Albert Geserer (Bodenverbesserung in der Gemarkung Eltheim), Philipp Haslbeck (Anbau eines Wintergartens in Barbing), Albert Hafner (Neubau eines Pferdestalles in Eltheim), Andreas Rohrseitz (Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage, Maschinenhalle und Geflügelzuchtträumen in Naßenhart). Dem Bauantrag von Gabriele und Michael Jogsch über die Erweiterung/Umbau des Wohnhauses in Barbing stimmte der Gemeinderat mit 18 gegen 1 Stimmen zu. Zur Aufstellung des Bebauungsplanes „St.-Michael-Platz“ und 7. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Neutraubling und der 3. Änderung



Wichtige Informationen in und um Barbing

ÖFFNUNGSZEITEN

Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr
Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr
Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr
Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr
Freitag: 15.00 bis 19.00 Uhr

SPRECHZEITEN ALLGEMEINARZT

Dr. Marco Gärtner,
Hausarzt, Internist, Notfallmediziner
Bischof-Sailer-Straße 5 – 7 • 93092 Barbing
Telefon: (0 94 01) 911 32 32

Mo: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr
Di: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr
Mi: 08.00 - 12.00 Uhr
Do: 08.00 - 12.00 Uhr, 16.00 - 18.00 Uhr
Fr: 08.00 - 13.30 Uhr
Hausbesuche nach Vereinbarung

BIOMETRISCHE FOTOS

Biometrische Fotos für Reisepass, Personalausweis, Führerschein, etc., können im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, angefertigt werden. Für 10 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat steht während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

NEUE TARIFE DES RVV SEIT 1. APRIL 2016

Seit 1. April 2016 gelten neue RVV-Tarife. Die Tickets zum alten Tarif (Streifen-, Tages-, Gruppen- und Einzeltickets) können noch bis 30. Juni 2016 verwendet werden. Danach können diese im Kundenzentrum gegen Aufpreis umgetauscht werden. Bei den Tagestickets wird nicht mehr zwischen Ticktes an Werktagen und für das Wochenende unterschieden, sondern nach der Anzahl der mitfahrenden Personen. Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des RVV-Kundenzentrums, Tel. 0941 601 2888. Die neuen Tarife finden Sie auch im Internet unter www.rvv.de. Alle Ticktes des RVV sind im Rathaus Barbing, Zimmer 2, erhältlich.

BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden.
Termine: 11.08., 08.09., 13.10., 10.11., 08.12.

Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

Das nächste Barbinger Infoblatt erscheint voraussichtlich am 02.09.16 (Nr. 08/16)

Annahmeschluss Donnerstag, 18.08.2016 um 12 Uhr.
Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

INFORMATIONEN ZUR MÜLLABFUHR:

Restmülltonne: 01.08., 16.08., 29.08., 12.09.

Papiertonnen:

Gemeinde Barbing 11.08., 09.09., 08.10., 09.11.
für Sarching 29.08., 26.09., 31.10., 28.11.

Umweltmobil:

17.09. 09.00 - 13.00 Uhr, TEGERNHEIM, Wertstoffhof
01.10. 09.00 - 12.00 Uhr, BACH, Wertstoffhof
29.10. 08.00 - 13.00 Uhr, NEUTRAUBLING, Wertstoffhof
16.11. 10.30 - 11.30 Uhr, MINTRACHING, Wertstoffhof

Altreifen: Donnerstag, 17.11.2016

SPRECHZEITEN ZAHNARZT

Zahnarzt Alfred Jocham
Neutraublinger Straße 17 • 93092 Barbing
Telefon: (0 94 01) 3007

Mo: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr
Di: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 19.00 Uhr
Mi: 08.00 - 13.00 Uhr
Do: 08.00 - 12.00 Uhr, 14.00 - 18.00 Uhr
Fr: 08.00 - 12.00 Uhr

ABFAHRTSZEITEN FÜR DIE 4-TAGESFAHRTEN

vom 08. bis 12. August 2016 (ohne 10. August)

Bus 1 Barbing, Rathaus 8.00 Uhr
Unterheising 8.05 Uhr
Sarching 8.10 Uhr

Bus 2 Eltheim 7.45 Uhr
Altach/Auburg 7.50 Uhr
Illkofen 7.55 Uhr
Friesheim 8.00 Uhr

an den üblichen Haltestellen.

Treffpunkt ist jeweils ca. 10 Minuten vor Abfahrt!

• Die Rückkehr erfolgt zwischen 17.30 Uhr und 18.00 Uhr an den Abfahrtstellen.

• Bei schlechtem Wetter sind Änderungen möglich.

Ziele:

08.08.2016 Freizeitbad Palm-Beach, Stein
09.08.2016 Sommerrodelbahn St. Englmar,
anschl. Freizeitbad elypso, Deggendorf

11.08.2016 Allianz Arena, München,
anschl. Westbad Regensburg

12.08.2016 Freizeitpark Geiselwind

Geben Sie Ihren Kindern bitte jeden Tag Badesachen mit!

ZAHLUNGSTERMIN FÜR GRUNDSTEUER UND GEWERBESTEUER

Die Gemeindekasse weist die Bürgerinnen und Bürger darauf hin, dass am **15.08.2016** Zahlungstermin für Grund- und Gewerbesteuer ist. Soweit uns kein SEPA-Mandat vorliegt, bitten wir um Überweisung. Bei vorliegendem SEPA-Mandat sorgen Sie bitte dafür, dass Ihr Konto für die einzuziehenden Beträge die erforderliche Deckung aufweist.



Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:

FÜR DIE SENIOREN-ARBEITSKREISE:

Barbing:

Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

Sarching:

Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

Friesheim:

Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

Illkofen:

Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

Eltheim:

Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

FÜR DIE GEMEINDE BARBING:

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

SENIOREN BARBING

Mittwoch, 31. August

14.00 Uhr, Seniorennachmittag im Cafe Kelli.

IM AUGUST IST SOMMERPAUSE!
Wir wünschen allen Seniorinnen und Senioren einen schönen Sommer

Alle Senioren sind herzlich willkommen!
Die Organisatoren freuen sich auch über neue Gäste!

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen.
Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

Informationen und Termine für Senioren



FILMCAFÉ AM MORGEN

Am **Mi., 10.08. und Do., 11.08.** wird der Film „Ein ganzes halbes Jahr“ gezeigt. Louisa Clark wohnt auf dem Lande in einem englischen Städtchen. Ohne ein konkretes Lebensziel handelt sich die spleenige, kreative 26-jährige von einem Job zum nächsten, um ihre Familie über die Runden zu bringen. Im „Schloss“ des kleinen Ortes wird sie die Pflegerin und Gesellschafterin des wohlhabenden jungen Bankers Will Traynor, der seit einem Unfall an den Rollstuhl gefesselt ist. Von einem Augenblick auf den anderen hat sich sein Leben dramatisch verändert. Seine große Abenteuerlust gehört der Vergangenheit an - übrig bleibt ein Zyniker, der seine jetzige Existenz als sinnlos empfindet. Doch Lou nimmt sich vor, Will zu beweisen, dass das Leben sich weiterhin lohnt: Gemeinsam lassen sie sich auf eine Abenteuerreise ein, die sie allerdings nicht so geplant haben. Beginn ist **ab 10.30 Uhr** im Regina Filmtheater, Regensburg, Holzgartenstr. 22. Der Preis beträgt **7,- Euro** inkl. Kaffee/Tee oder Sekt und Breze oder Gebäck. **Eine Reservierung ist wegen der hohen Nachfrage sinnvoll!** (Tel. 0941/41625)

STELLENMARKT

1. Der Schulverband Barbing sucht eine befristete Krankheitsvertretung bis zu ca. 3 Monate (ca. 25 Std. pro Woche) für Hausmeisterarbeiten in der Grundschule Barbing, voraussichtlich im Herbst/Winter 2016.
2. Der Schulverband Barbing sucht eine Reinigungskraft (leichte Reinigungsarbeiten) von Montag bis Donnerstag (zwischen 13 und 17 Uhr flexibel einteilbar) für 6,5 Stunden pro Woche in der Grundschule Barbing.

Weitere Auskünfte zu beiden Stellenangeboten erteilt Herr Eicher unter TEL: (0 94 01) 92 29-16

BARBING

Ein Ort zum Leben

Ein Ort zum Arbeiten



Gemeinde Barbing
Kirchstraße 1
93092 Barbing
Tel. (0 94 01) 92 29-0
E-Mail: gemeinde@barbing.de
www.barbing.de
www.wirtschaftsstandort-barbing.de



Büro-/Praxisfläche (ca. 72 - 105 m²) in einem Neubauobjekt in Barbing

Die verkehrstechnisch sehr gut gelegene Bürofläche in einem Neubau kann variabel im Bereich von ca. 72 bis ca. 105 m² angemietet werden. Stellplätze sind vorhanden. Die Bürofläche ist nach Absprache beziehbar. **EUR 540,- + NK**

Energieausweis in Erstellung

**Gerne vermieten oder
verkaufen wir Ihre Immobilie**

TRUMMER IMMOBILIEN
09 41 44 76 33
<http://www.trummer.de>



STANDESAMTREGISTER

Juni bis Juli 2016

Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

Eheschließungen

- 10.06. Ursula Holbein und Franz Sponsel, Barbing
- 01.07. Kathrin Mauch und Matthias Simon, Regensburg
- 21.07. Dagmar Krotki und Sven Kahlfelt, Regensburg

Sterbefälle

- 29.06. Anna Simmel, geb. Seidl, Illkofen
- 10.07. Maria Beuthhauser, geb. Kastenmeier, Illkofen
- 20.07. Erika Schilpp, geb. Sauerer, Barbing

des Bebauungsplanes „Bayerwaldstraße“ der VG Donauaustauf, stellte der Gemeinderat einstimmig fest, dass Belange der Gemeinde Barbing nicht berührt werden. Die seit 2003 bestehende Straßenausbaubeitragsatzung wurde bisher noch nie angewendet. Die finanzielle Situation der Gemeinde ist relativ stabil und die Bürger wollte man bislang nicht mit erheblichen Straßenausbaubeiträgen nicht belasten. Auch die zukünftige finanzielle Situation wird als positiv erachtet. Für die Barbinger Bürger soll daher Klarheit und Rechtssicherheit geschaffen werden. Der Gemeinderat beschloss einstimmig, die Straßenausbaubeitragsatzung aufzuheben. Ferner informierte der Bürgermeister über den aktuellen Stand des Breitbandausbaus in der Gemeinde Barbing. Dabei teilte die Deutsche Telekom mit, dass die Planungen für den Ortsteil Sarching abgeschlossen wurden. In Friesheim hat die Fa. Genias Internet bereits mit den Ausbaumaßnahmen für kabelgebundenes, schnelles Internet begonnen. Für die Ortschaften Illkofen bis Eltheim laufen die Planungen parallel. Die R-KOM hat die Planungen für den Barbinger Süden bei der Bischof-Sailer-Straße abgeschlossen. Auch hier gilt es die Ausführung abzuwarten.

Kinder nehmen neue Spielgeräte gleich in Beschlag

Bei strahlendem Sonnenschein wurde der neue Spielplatz im Barbinger Westen offiziell seiner Bestimmung übergeben.



Schaukel, Klettergerüst, Rutschröhre, Seilbahn oder Wasserspiel laden kleinere als auch größere Kinder zum Spielen und Toben ein. Geplant wurde die Sanierung von sieben Müttern und einem Vater, sowie stellvertretendem Bauhofleiter Franz Gerl und errichtet vom Bauhof. Bürgermeister Hans Thiel resümierte, dass der Spielplatz im Barbinger Westen schon in die Jahre gekommen war und teils in sehr schlechtem Zustand gewesen ist. Weil Mütter wissen, was Kinder sich wünschen, haben sich einige Mütter bereit erklärt gemeinsam mit dem Bauhof die Gestaltung zu übernehmen, während es am Ende dem Bauhof oblag die Vorschläge umzusetzen.

„Eine gute Investition“, so auch das Resümee vom 2. Bürgermeister Anton Schindlbeck, der sich glücklich zeigte, dass zur Eröffnung jede Menge Kinder gekommen waren.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

APOTHEKENNOTDIENSTE

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

- 29.07.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 30.07.** Adler-Apotheke, Neutraubling
- 31.07.** Apotheke im Globus, Neutraubling
- 01.08.** St. Michael-Apotheke, Köfering
- 02.08.** Primus-Apotheke, Barbing
- 03.08.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 04.08.** Moritz Apotheke, Neutraubling
- 05.08.** Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 06.08.** Neue-Apotheke, Neutraubling
- 07.08.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 08.08.** Adler-Apotheke, Neutraubling
- 09.08.** Apotheke im Globus, Neutraubling
- 10.08.** St. Michael-Apotheke, Köfering
- 11.08.** Primus-Apotheke, Barbing
- 12.08.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 13.08.** Moritz Apotheke, Neutraubling
- 14.08.** Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 15.08.** St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 16.08.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 17.08.** Adler-Apotheke, Neutraubling
- 18.08.** Apotheke im Globus, Neutraubling
- 19.08.** St. Michael-Apotheke, Köfering
- 20.08.** Primus-Apotheke, Barbing
- 21.08.** Neue-Apotheke, Neutraubling
- 22.08.** Moritz Apotheke, Neutraubling
- 23.08.** Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 24.08.** Neue-Apotheke, Neutraubling
- 25.08.** Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 26.08.** Adler-Apotheke, Neutraubling
- 27.08.** Apotheke im Globus, Neutraubling
- 28.08.** St. Michael-Apotheke, Köfering

Premiere des inklusiven Theaterstücks ein voller Erfolg

Zur Premiere an der Johann-Michael-Sailer-Schule Barbing hieß es „Bühne frei“ für 14 Schülerinnen und Schüler des Regenbogenhorts, die sich unter der Regie von Marina Siebert an ein großartiges inklusives Projekt gewagt hatten: „Eine abenteuerliche Reise nach Anderland“ nach dem Kinderbuch von Thomas Holzbeck.



Dabei ging es um Akzeptanz, Toleranz und Offenheit für das Andere. Die Akteure auf der Bühne, eines der Kinder hat den offiziellen Inklusionsstatus, einige haben einen besonderen Förderbedarf, spielten mit Feuereifer Geschichte der Bewohner von Heimland. Auf ihrer Insel ist alles schön und dennoch machen sich fünf Freunde auf den Weg ins Abenteuer und treffen in Anderland den einsamen König, der sich freut dass ihn endlich jemand besucht. Aufgrund eines Streits mit seinem Freund dem Zauberer wurde er von seinem Freund verlassen. Seither ist er ganz allein. Das Buch selbst endet offen, doch Barbings Kinder haben sich entschieden, die beiden Länder zusammenzuführen und eine Brücke zu bauen, damit aus zwei Ländern wieder eines wird. Die berührende Botschaft des Buches und des Stücks regte an, eingefahrene Denkweisen zu überprüfen und machte Mut für Toleranz und Akzeptanz. Sozialpädagogin Marina Siebert, die aufgrund einer schweren Behinderung auf den Rollstuhl angewiesen ist, machte aus dem Kinderbuch ihr eigenes inklusives Theaterprojekt. Mit viel Herzblut



Gemeindebibliothek Barbing Öffnungszeiten während der Ferien

Die Bücherei ist während der gesamten Sommerferien geöffnet! Unsere Öffnungszeiten: Dienstag 10-12 Uhr, Mittwoch 15-18 Uhr, Freitag 15-19 Uhr. Alle Leser der Bücherei Barbing können mit ihrem gültigen Bibliotheksausweis kostenlos elektronische Medien ausleihen - und das 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche. Unter www.emedien-bayern.de stehen zur Verfügung

- E-Books für PC, iPad und eBook-Reader (als pdf oder im epub-Format)
- E-Audios, also Hörbücher und Musik für PC, iPhone und MP3-Player
- E-Paper, das sind aktuelle Zeitungen und Zeitschriften für den PC. Besuchen Sie uns im Internet unter: [www.barbing.de/Leben in Barbing/Bildung/Bücherei](http://www.barbing.de/Leben%20in%20Barbing/Bildung/Buecherei)

und Leidenschaft erarbeitete sie mit den zwölf Mädchen und zwei Jungen des Malteser-Regenbogen-Horts das Stück, das gleichzeitig ihre Abschlussarbeit zur Spielleiterin ist. Großartige Unterstützung fand die Spielleiterin und Regisseurin nicht nur beim Malteser-Regenbogen-Hort mit Leiterin Katrin Hellmuth, sondern auch bei Barbings Rektorin Margarete Gatt-Bouchouareb und Konrektorin Claudia Jaschke-Prottschky. Schulhausmeister Stefan Sulzer und Rektor i. R. Karl Appl halfen tatkräftig mit und zeichneten sich für die herrlichen Bühnenbilder verantwortlich. Eine großartige Leistung war unter Federführung von Marina Siebert mit Schülerinnen und Schülern, dem Schulchor mit Birgit Weber sowie Helfern und Unterstützern entstanden. Marina Siebert dankte im Anschluss allen Helferinnen und Helfern für die Unterstützung. Dank galt auch dem Förderverein und dem Elternbeirat, die in der Pause für das leibliche Wohl mit kühlen Getränken sowie einem herrlich bestückten Büffet sorgten. Die Theaterproduktion selbst ist Teil des Projektes „Regensburg Inklusiv“, in dessen Inklusionszirkel Freizeit & Kultur es vorgestellt wurde. Es wird deshalb von der „Aktion Mensch“ gefördert.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Möbel vom Schreiner:

Bei uns bekommen Sie Vollholzküchen, Kinder-, Schlaf- und Wohnzimmermöbel, Schränke und Regale, Stauraummöbel, Arztpraxen, Ladeneinrichtungen, Haustüren und Terrassen.

manuform

SCHREINEREI

Frühlingstraße 1 | 93092 Barbing
Tel. 09401/21 82 | Fax 09401/797 13



Barbinger Kindergarten lud zum Fest

Der Kindergarten St. Martin in Barbing lud alle Kindergartenkinder mit Eltern, sowie alle Barbinger Bürger zum Kindergartenfest ein.

Der Tag begann mit dem Familiengottesdienst in der Barbinger Kirche unter dem Motto „Was unsere Hände alles tun können“, den die Kindergartenkinder lebhaft mitgestalteten. Pünktlich im Anschluss war für das leibliche Wohl mit kühlen Getränken, sowie einer Auswahl von Grillgerichten und Beilagen bestens gesorgt. Der Frauenbund bot am Nachmittag Kaffee und Kuchen an. Für das Kinderprogramm hatten die Kinder bayrische Lieder und Tänze eingeübt und diese in Dirndl und Lederhose präsentiert. Gleich im Anschluss wurde „Clown Emma“ angekündigt, der von Barbinger Firmen gesponsert wurde. Diese verzauberte die Zuschauer im Turnraum im wahrsten Sinne des Wortes. Für die Kinder bot sich danach ein umfangreiches Rahmenprogramm vom Bücherflohmarkt der Bibliothek in Barbing, dessen Erlös dem Barbinger Kindergarten zu Gute kam, einer Schatzsuche, Kinderschminken, verteilen von Luftballonfiguren, bis hin zu Fußballspielen und Basteltischen. Auch das Wasserspiel der Feuerwehr und Rundfahrten mit dem Feuerwehrauto durften nicht fehlen.



Ein großes Dankeschön für die tatkräftige Unterstützung bei der Vorbereitung, während des ganzen Tages, sowie beim Abbau am Abend, gilt dem Elternbeirat, zahlreichen Eltern, sowie den Mitgliedern des Pfarrgemeinderates, der freiwilligen Feuerwehr Barbing und dem Kindergartenpersonal. Danke für ein gelungenes Fest für die Kinder und Eltern.

Bericht: Kindergarten Barbing,
Foto: Christine Kroschinski

Raupenfieber im Kindergarten St. Martin

Ein geheimnisvolles Päckchen steht in der Gruppe. Als wir es öffnen, kommt ein Brief mit einem Rätsel und einer Pflegeanleitung zum Vorschein. Mit dem Päckchen kamen auch 10 Raupen (ca. 1cm groß), die unsere Unterstützung bei der Verpuppung und Verwandlung zum Schmetterling brauchen. 5 Raupen werden im Haupthaus und 5 Raupen werden im Haus der Vereine betreut. Wir haben die Bilderbücher gelesen und dann Raupen und Schmetterlinge nachgebastelt, gemalt, geknetet und noch viele kreative Ideen verwirklicht. In Turnstunden und Entspannungsgeschichten wurde die Entwicklung mit dem ganzen Körper durchlebt. Die Kreativität der Kinder fand ihren Höhepunkt bei einem gesunden Frühstück, bei dem uns fleißige Muttis dankenswerter Weise bei der Vorbereitung unterstützten. Die Kinder durften vorbereitete Frischkäsebröte in Schmetterlingsform nach ihrem Geschmack mit Gurken, Tomaten, Paprika, Kresse, Karotten belegen. Die Raupen waren deutlich gewachsen und nicht mehr hungrig sondern satt und verpuppten sich. Sie wollten nun in ihrem Kokon Ruhe finden und durften in eine kleine Voliere umziehen.



Dort sollten sie den nötigen Platz finden, um sich nach dem Schlüpfen entfalten und erste Flugversuche unternehmen zu können. Mächtig gespannt wurden die Kokons täglich beobachtet. Und endlich wurde der erste Schmetterling beim Schlüpfen erwischt. Die Kinder konnten beobachten wie sich ein Distelfalter und später noch drei seiner Geschwister, langsam aus seinem Kokon befreite. Wunderschön orange gemustert machte er seine ersten Krabbelversuche und holte sich zur Stärkung etwas von dem Zuckerwasser, das wir auf ein Blumenschwämm-

REINHOLD REINHARDT GMBH



Heizung · Lüftung · Sanitär
Klima · Solar
Wärmepumpen

Benzstraße 3 · 93092 Barbing
Telefon 09401-2531
Telefax 09401-4773
www.reinhold-reinhardt-gmbh.de

kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

Damen:
Bitte Termin
vereinbaren!



Regensburger Str. 6 - 93092 Barbing
Telefon 0 94 01 / 34 75

Dienstag bis Freitag 08:00 - 12:00 / 13:00 - 17:30 - Samstag 08:00 - 12:30

chen bzw. auf im Garten gepflückte Blüten getropft hatten. Die Kinder stellten fest, dass die Flügelunterseite eher grauschwarz und nicht so prächtig bunt ist wie die Oberseite. Rote Flecken auf dem Boden der Voliere ließen die Kinder mächtig erschrecken. Sie hatten Angst, dass sich die Schmetterlinge verletzt hätten und nun bluten würden. Wir konnten die Kinder beruhigen und ihnen erklären, dass dies überschüssige Farbe ist, die die Distelfalter nicht zum Färben der Flügel brauchen und deshalb ausscheiden.

Nachdem wir die Schmetterlinge noch zwei Tage in ihrer Voliere beobachtet haben, nahmen wir sie mit in den Garten, wo wir die Voliere dann öffneten. Die Schmetterlinge ließen sich noch lange Zeit und wir konnten sie noch genauestens beobachten. Mit dem Lied „Schmetterling du kleines Ding ...“ und einem lachenden und einem weinenden Auge verabschiedeten wir uns von ihnen und entließen sie unter Jubelschreien der Kinder in die Freiheit. Das Projekt hat uns alle - Kinder, Erzieher und auch Eltern - wirklich begeistert. Wir werden es auf alle Fälle wiederholen.

Bericht und Foto: Kindergarten Barbing

Benefizkonzert in Barbing ein voller Erfolg

Rund 400 Zuhörer haben den jungen Musiker Michael Lex und seine Freunde bei einem Benefizkonzert im Barbinger Rathaussaal bejubelt. Das unbeständige Wetter ließ leider ein Open-Air-Konzert nicht zu, tat aber der Begeisterung keinen Abbruch. Die Anmoderation übernahm „die“ ostbayerische Sportstimme Armin Wolf. Der Sportmoderator erinnerte, wie die Idee zu diesem Benefizkonzert entstanden sei. Die Spenden kommen dem VKM Regensburg (Verein für Körper- und Mehrfachbehinderte) sowie einer Barbinger Familie, die nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehe, zugute. VKM-Vorsit-

zende Christa Weiß erläuterte, dass Spenden für das Reittherapiezentrum verwendet werden, da es der VKM aus eigener Kraft nicht finanzieren könne. Michael Lex beeindruckte mit Coversongs, aber auch mit selbstkomponierten Stücken auf ganzer Linie.



Unterstützung auf der Bühne hatte er von seinen Freunden Elena Hammerschmid (Gitarre), Kevin Kratzsch (Bass) und Max Kipfelsberger (Drums) sowie in gesonderter Formation mit Niklas Dorer (Cajón) und Niklas Wagner (Gitarre). Die jungen Musiker rockten den Barbinger Rathaussaal und landeten damit einen Volltreffer mit einer Auswahl verschiedenster Musik- und Stilarten: angefangen bei Bruno Mars über Robby Williams, Elvis Presley, STS bis hin zu Guns N'Roses und Frank Sinatra. Auch von Ed Sheeran, der Lex für seine eigenen Songs inspirierte, waren Cover-Songs zu hören. Seine Freunde Kevin, Elena und Max begleiteten ihn auch ins Aufnahmestudio für seine erste EP mit sechs Songs. Für Michael Lex & friends war es eine besondere Freude, dass Musiklehrer Willy Falk zum Konzert gekommen war. „Du warst nicht nur Lehrer, sondern vor allem auch Freund“. Ihm zu Ehren spielte die Band „Let it be“ - Falks Lieblingsstück.

Barbings Bürgermeister Hans Thiel bezeichnete das

SCHILLER & GEBERT
HÖRGERÄTE GMBH

Hören verbindet!

6 Hörgeräte-Batterien nur 1,95€

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7 93077 Bad Abbach (T) 09405 - 96 98 934
Regensburger Str. 41 93138 Lappersdorf (T) 0941 - 46 52 46 51
Sudetenstr. 26 93073 Neutraubling (T) 09401 - 95 39 123

*Ausgez. Filiale: Lappersdorf www.schiller-gebert.de

Serviceangebot:
Kopien sw/farbig
Bindearbeiten

Zum Schulanfang

Ab Einkauf
von 5.- € - 10% Rabatt
von 20.- € - 20% Rabatt
(ohne Häfft Artikel)

Betriebsurlaub
vom 01.08.16 - 27.08.16

Ab 29.08. - 12.09. von
8.00 Uhr-12.00 Uhr geöffnet.

SMILE Schreibwaren · Tel. 09401 / 13 51
Gregor-Mendel-Str. 22 (gegenüber Gymnasium)
Neutraubling



Konzert als einen unvergesslichen Abend. „Da war für jeden Musikgeschmack etwas dabei“ und meinte ergänzend, dass es wirklich bemerkenswert sei, dass junge Menschen in der heutigen Zeit nicht nur immer an sich, sondern auch an andere denken, denen es nicht so gut geht“. Hingerissen und mit stehenden Ovationen applaudiert das Publikum zum Schluss des Konzertes als Dank für einen tollen Abend und füllte natürlich gerne die bereit stehende Spendenbox.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Ausflug des Musikvereins Barbing

Anstatt des alljährlichen Grillfestes gab es heuer für die aktiven Musiker des Musikvereins ein besonderes Event: Eine Kanuwanderung auf dem Schwarzen Regen. In Schnitzmühle/Viechtach ging es los.



15 Musiker und Musikerinnen verteilt auf 5 Kanus paddelten durch die herrliche Landschaft „Bayerisch-Kanada“. Nach 3 Stunden bei angenehmen Sonnenschein erreichten sie das Ziel, die Wehranlage Höllenstein-Stausee.

Anschließend machte ein gemütliches Beisammensein im Biergarten den Ausflug perfekt.

Bericht und Foto: Musikverein Barbing

Seniorenorchester begeisterte Barbings Senioren

Mit einem bunten Programm begeisterte das Seniorenorchester Regensburg rund 100 Senioren der Großgemeinde Barbing im Rathaussaal Barbing. „Senioren

spielen für Senioren“ – das ist das Motto des Regensburger Seniorenorchesters – einer Gruppe von schwungvollen und erfahrenen Musikerinnen und Musikern im Rentenalter unter dem Dirigat von Oswald Dutz und der musikalischen Leitung von Maria Masanow.



Eingefädelt hat das herrliche Konzert die Seniorenbeauftragte Elisabeth Regensburger. Als sie Bürgermeister Hans Thiel den Vorschlag machte, dies für alle Senioren der Großgemeinde zugänglich zu machen, übernahm er gerne die Spende an das Seniorenorchester, das zwar keine Gage nimmt, aber gerne Spenden. Das Regensburger Seniorenorchester ließ die nostalgisch-romantische Wiener Kaffeehaus- und Weinstubentradition wieder aufleben und bot eine wunderbare Mischung aus Walzern, Tangos, Chansons, Polkas, Foxtrotts und Swing – bis hin zur melodischen Jazz- und schwungvollen Schrammelmusik. Das Publikum dankte es mit tosendem Applaus.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Barbing kürte die Dorfmeister der Stockschiützen

Neun Vereine und Familien traten zur Dorfmeisterschaft der Stockschiützen gegeneinander an. Andreas Stangl organisierte mit Unterstützung seiner Familie den Wettbewerb und fand unter den Mitgliedern der Stock- und Kegelabteilung des TV Barbing weitere Helfer. Nicht nur Können, sondern auch das besondere Quäntchen Glück gehören zum Sieg und am Ende bestiegen „die 1. Fußball-Mannschaft des TV Barbing“, mit Gerhard Deutsch, Daniel Guerrero, Alexander Mararenko und Dominik



**SCHNELLES
INTERNET!**

INFO: WWW.GFO-SHOP.DE

Kommunikation in Lichtgeschwindigkeit

glasfaser
ostbayern

Glasfaser Ostbayern bietet Telefonieren und schnelles Internet in der Gemeinde Barbing!

In bester Qualität und zu einem günstigen Preis.

Nicht mehr warten, jetzt informieren und bestellen!

KUNDENCENTER REGENSBURG
Greflingerstraße 22 (im REWAG Kundencenter)
0941 6985-545
oder kostenfrei bei Ihnen zu Hause!

www.glasfaser-ostbayern.de
info@glasfaser-ostbayern.de

Eine Marke der
R-KOM GmbH & Co. KG

Seidl den Dorfmeisterthron. Den Vize-Titel holten sich die „Schwarzen Perlen (CSU)“ mit Michael Schmalhofer, Josef Auburger, Otto Zimmer und Daniel Zimmer. Der dritte Platz ging an die „Montagsschützen“ mit Helmut Stangl, Fritz Teufel, Daniel Seidl und Andreas Auburger. Sie waren an diesem Morgen spontan als Ersatzmannschaft eingesprungen.



Die Titelverteidiger „Familie Stangl“ platzierte sich auf dem vierten Platz. Platz fünf bis neun gingen an Donaumöwe Barbing, Familie Sulzer, Kegler, KRK Barbing und TV Barbing II. Bürgermeister Hans Thiel, der die Sieger-

ehrung übernahm, hatte zudem auch eine Pokalspende für alle neun Mannschaften übernommen. Teilnehmer und Zuschauer freuen sich schon auf das nächste Jahr und zollten der Familie Stangl Lob und Anerkennung für die hervorragende Ausrichtung.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Frauenbund Barbing blickte in Regensburgs Innenhöfe

Viel Wissenswertes und Amüsantes der Regensburger Geschichte erfuhren die Damen und ein Herr des KDFB Barbing bei einer Exkursion durch die Altstadt. Der bei der Stadtbaugesellschaft für die Altstadtsanierung zuständige Bauingenieur Max Seitz, der sich jetzt im Ruhestand ehrenamtlich für das Seniorenbüro der Stadt Regensburg engagiert, führte durch viele Ecken, Winkel und Innenhöfe im Zentrum der Altstadt. Diese wurden in den letzten Jahren und Jahrzehnten saniert und entwickelten sich zu architektonischen Schmuckstücken und Wohnoasen. Im Rahmen der „Führung durch sanierte Innenhöfe - vom Brückenturm zur Fidelgasse“ kamen sie in voller Schönheit ans Licht; auch jene, die sonst für die Öffentlichkeit nicht zugänglich sind. Für seine Mühe

Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



Angelika Kohls
Rechtsanwältin / Fach-
anwältin f. Arbeitsrecht

Sandra Hobrack
Rechtsanwältin / Fach-
anwältin f. Familienrecht



Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

Tel. 09401/91 25 02

Fax 09401/91 34 01

Regensburger Straße 13
93073 Neutraubling

HAND . ERGO . THERAPIE

LABORN

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

WIR bewegen Kids

Förderung bei
Entwicklungs- und
Schulproblemen.



Therapeutischer Kooperationspartner der Schlaganfallabteilungen
im Klinikum Landshut und der Sana Kliniken - Krankenhaus Cham
Neutraubling: Marktplatz 3 · Telefon: 09401 80 283

www.lahsit-schlaganfall-reha.de
www.handtherapie-laborn.de



erhielt Herr Seitz vom Vorstandsteam ein kleines Präsent.

Bericht und Foto: Martina Seitz,
Schriftführerin KDFB Barbing

Frauenbund Barbing unternahm eine Radltour

Der KDFB Barbing hat wieder zu einer geselligen Radltour in einen Donauufer Biergarten eingeladen.



Rund 20 Damen beteiligten sich an der Fahrt, entweder mit dem Fahrrad oder per Fahrgemeinschaft. Es war wieder schöne Unternehmung mit gemütlichen Beisammensein, die, so alle Anwesenden, im nächsten Jahr gerne wiederholt werden sollte.

Bericht und Foto: KDFB Barbing

Kuchen für den guten Zweck

Der Katholische Frauenbund Barbing verkaufte beim Kindergartenfest Kaffee und Kuchen. Der Erlös wird - wie alle Einnahmen beim Frauenbund Barbing - wieder für

einen guten Zweck verwendet. Insgesamt 40 Torten und Kuchen wurden von den Eltern der Kindergartenkinder, Mitgliedern des Frauenbundes und der Pfarrgemeinde gespendet.



Der Verkauf kam bestens an: Nichts blieb am Ende übrig. Das Führungsteam des Katholischen Frauenbundes Barbing möchte sich an dieser Stelle bei allen Kuchenspendern mit einem herzlichen Vergelt's Gott für die Unterstützung bedanken.

Bericht und Foto: Martina Seitz, Schriftführerin KDFB

Saisonabschluss 2015/16 und Ehrungen bei den TVB Keglern

Traditionell fand im Restaurant „Barbinger“ die Ehrung des Vereinsmeisters statt. Diesen Titel errang Oszkar Barta mit einem Ergebnis von 2123 Kegel. Die Plätze zwei und drei gingen an Andreas Stangl (1998) und Reinhard Watter (1931). Die Zahl der Teilnehmer an diesem Wettbewerb mit 8 Startern war leider auch in diesem Jahr nicht sehr hoch.

Der parallel zu den Punktespielen ausgespielte Vereinspokal soll dieses Jahr kurz vor Beginn der neuen Saison ausgespielt werden. Den sog. Supercup für die Saison 2014/15 gewann Andreas Stangl gegen Reinhard Watter mit 503 : 486 Kegel. Über die gesamte Spiel-saison erzielte Oszkar Barta mit 516,9 Kegel im Durchschnitt das beste Ergebnis aller Aktiven. Zweit- bzw. Drittbeste wurden Gabor Barta mit 511,0 und Andreas Stangl mit 509,7 Kegel.

Im Punktspielbetrieb erreichte die 1. Mannschaft mit 35:5 Punkten den 1. Platz in der Kreisklasse B2 und damit den Aufstieg in die Kreisklasse Regensburg. Die Zweite Mannschaft verbesserte sich mit 25:19 Punkten auf den 6. Tabellenplatz (i.V. 10.) der Kreisklasse B1.

Wiesmüller
Wasser
Wärme GmbH

Heizung

Sanitär

Spenglerei

Dinkelweg 8
93092 Barbing
Tel.: 0 94 01 - 5 39 73 - 0
Fax: 0 94 01 - 5 39 73 - 10
Mail: info@wiesmüller-ww.de
www.wiesmüller-ww.de

Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau

- Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen
- Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach
Tel. 0 94 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

Zum zweiten Mal wurde mit einer Mannschaft am Seniorenpokal (alle Spieler sind älter als 60 Jahre) teilgenommen. Das Los Pech bescherte in der 1. Runde den späteren Sieger KV Weiden gegen den mit 2:4 Mannschaftspunkten verloren wurde. Ebenfalls ausgeschieden ist die 1. Mannschaft beim Kreisklassenpokal in der 2. Runde gegen RT Regensburg mit 1:5 MP.



Fünf Spieler des TV Barbing haben an Einzel- bzw. Tandemmeisterschaften des SKV Regensburg teilgenommen. In der nächsten Saison, die Mitte September 2016 beginnen wird, werden wieder 2 Mannschaften starten.

Bericht und Foto: Günther Wucher

OGV Barbing

Die Fahrt des OGV zum Gäubodenvolksfest erfolgt am 12.08.2016. Der Fahrpreis incl. zwei Biermarken beträgt 23,- Euro (Fahrpreis 6,- Euro, Biermarke je 8,50 Euro). Auch Nichtmitglieder sind zu der Fahrt recht herzlich eingeladen. Anmeldungen sind jederzeit beim 1. Vorstand Karl-Heinz Till unter 09401/7207 möglich.

Am 10.09. findet der alljährliche Sonnenblumen- und Kürbiswettbewerb um 14:00 statt. Jedes teilnehmende Kind erhält einen Preis. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Benedikt Höpfl wird Botschafter des Deutschen Bundestages in den USA

Für den Barbinger Gymnasiasten Benedikt Höpfl geht ein Traum in Erfüllung. Er wird für ein Jahr Botschafter des Deutschen Bundestages in den Vereinigten Staaten sein.

Nach einem umfangreichen Auswahlverfahren, welches in einem mehrstündigen Test in deutscher und englischer Sprache gipfelte, wurde er vom Bundestagsabgeordneten Philipp Graf Lerchenfeld aus einer sehr großen Bewerberschaft für das Stipendium nominiert. „Benedikt wird ein exzellenter Botschafter für die Region Regensburg in den USA sein. Deshalb habe ich seine Bewerbung gerne unterstützt“, so der Abgeordnete. Benedikt Höpfl wird Mitte August in die USA fliegen und dort im Bundesstaat Ohio bei einer Gastfamilie wohnen. Das Schuljahr wird er in der Greenview Highschool in Jamestown absolvieren. Darauf freut er sich besonders, denn sowohl das schulische, als auch das sportliche Angebot an der Schule sind äußerst ansprechend. Mit seiner Gastfamilie hat der 16jährige seit längerem per Mail und Skype Kontakt. Der sympathische Schüler, der aktu-

ell noch das Gymnasium in Neutraubling besucht kann eine Bewerbung interessierter Jugendlicher unter www.bundestag.de/ppp nur empfehlen. „Alleine die Vorbereitungswoche in Berlin war die Mühe wert“, so der 16jährige. Benedikt Höpfl möchte während seines Auslandsjahres lernen, was die beiden Länder gesellschaftlich, kulturell und politisch verbindet und einen Beitrag dazu leisten, das gegenseitige Verständnis zu fördern.



Zur Einstimmung auf seine Zeit in den Vereinigten Staaten und um einen schönen Abend mit seinem Schützling zu verbringen, wurde Benedikt Höpfl vom Abgeordneten Graf Lerchenfeld zum Besuch des Baseballbundesligaspiels der Regensburger Legionäre eingeladen. Vom Vorstand der „Legionäre“ wurden neben den Spielregeln des amerikanischen Nationalsports das gesamte Gelände incl. Besichtigung des Sportinternats und einer Backstageführung gezeigt. Die obligatorische Brotzeit umfasste anlassbezogen Cheeseburger und Cola.

Foto und Bericht: privat

BRK – Ambulante Pflege
Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit 35 Jahren.
BRK + Ihre Ambulante Pflege
in und um
Barbing
„sehr gut“
Lt. MDK Prüfung
2011 – 2012 – 2013 – 2014
– 2015 und natürlich auch
2016!
Unsere Referenzen:

- Über 700 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit

Unser Angebot für Sie:

- ab 2017 gibt es wieder wesentliche Verbesserungen im Bereich der ambulanten Pflege.
- Wir beraten Sie, wie Sie davon profitieren können
- und wir unterstützen Sie gerne!

In Ihrer Nähe für 2017 in Planung:

- Tagespflege für Senioren – zusätzlich zur Ambulanten Pflege durch die Pflegekassen abrechenbar!

Unsere BRK + Sozialstation in Ihrer Nähe:
Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59
Stationsleitung Fr. Ursula Lindner
BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Hoher-Kreuz-Weg 7
93055 Regensburg
Bayerisches Rotes Kreuz
Kreisverband Regensburg
www.kvregensburg.brk.de
info@kvregensburg.brk.de



„Tag der offenen Tür“ bei FF Sarching Sarching

Wenn die Feuerwehr Sarching zum „Tag der offenen Tür“ einlädt, lassen sich die Gäste aus Sarching und Umgebung nicht lange bitten. Nach dem Sonntagsgottesdienst füllten sich die Bänke zum zünftigen Mittagessen. Mit leckeren Schmankerln vom Grill und einem Braten sorgten die Feuerwehrkameraden für das leibliche Wohl. Abgerundet wurde die Bewirtung mit einem Kuchen- und Tortenbuffet. Besonders berührt habe Vorsitzender Thomas Eibl am sonntäglichen Gottesdienst und dem „Tag der offenen Tür“, dass auch Derinek, ein Teenager aus Armenien, der mit seiner Familie Zuflucht in Sarching fand, im Feuerwehr-Shirt mit dabei war. Derinek ist in der Jugendgruppe voll integriert und immer dabei, berichtete der Vorstand. FF-Chef Thomas Eibl und Kommandant Ernst Heller sowie zahlreiche aktive Kameraden gewährten anschließend den Gästen einen Blick hinter die Kulissen einer Freiwilligen Feuerwehr und Fahrzeuge und Gerätschaften durften in Augenschein genommen werden. Kinder und Jugendliche konnten neben Rundfahrten mit dem Einsatzfahrzeug, erste Löschübungen unternehmen oder sich schminken lassen.



Die älteren Kinder konnten sich am waagerechten Getränkekettenstapeln messen - da war schon einiges Geschick und Strategie gefordert. Bei der Tombola gab es attraktive Preise: Den Hauptpreis – eine Fahrt mit der Feuerwehr zum Gäubodenfest für zwei Personen, inklusive zwei Mass und zwei Gocklerl gewann Vize-Vorstand Martin Hess, doch der verzichtete und ließ den Gewinn zugunsten der Feuerwehrkasse versteigern. Eine besondere Ehrung wurde Helmut Bischoff zu teil, er konnte nicht nur seinen 58. Geburtstag feiern, sondern wurde zudem für 40-jährige Mitgliedschaft zur FF Sarching geehrt.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Frauenbund Sarching feiert 30 Jahre Marienkapelle

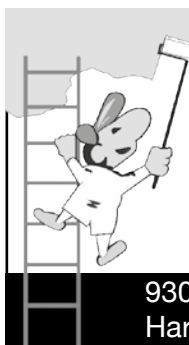
Mit einer Andacht begannen die Feierlichkeiten zum 30-jährigen Bestehen der Sarchinger Marienkapelle. Witterungsbedingt fanden sie in der Pfarrkirche statt. Als Begrüßungslied erklang das „Sarchinger Lied“, eine Hymne an die Gottesmutter Maria. In seiner Predigt wies Pfarrer Schmidt auf die Entstehungsgeschichte hin und erläuterte die gewaltigen finanziellen Anstrengungen dieses kleinen Zweigvereins, wenn auch viele Spenden eingingen. Die Freude war groß als 1986 mit dem Bau begonnen werden konnte. 1987 wurde die Kapelle von Weihbischof Guggenberger feierlich geweiht. Ein Vergelts Gott den Helfern, die für Einheimische und Fremde eine Oase zur stillen Einkehr geschaffen haben. Nach dem besinnlichen Teil begab man sich in die herrlich dekorierte Geser-Halle, wo die Frauenbund-Frauen ein deftiges Buffet gezaubert haben. Die Bäckerei Wendl zeigte wieder einmal ihr großes Können und lieferte ausgezeichnete Produkte. Musikalisch wurde der Abend mit dem Bläser-Quintett unter der Leitung von Andreas Böhm umrahmt.



Zum Abschluss bedankte sich die Vorsitzende Marlene Gröbl bei allen Helfern und Spendern für das gelungene Fest. Ein Dankeschön geht auch an die Zweigvereine Barbing und Donaustauf, die der Einladung gefolgt sind. Ein besonderer Dank geht noch an Familie Geser für die kurzfristige Bereitstellung der Halle. Frau Elfriede Zibauer wurde mit einem Blumenstraußes gedankt für ihre 20-jährige Arbeit an der Kapelle.

Bericht: A. Christ - Schriftführerin,

Foto: Frauenbund Sarching



Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:
franz.fellerer@t-online.de

Muttertagsfeier des KDFB Sarching mit Ehrungen

Zum alljährlichen Kaffeekränzchen lud der Frauenbund Sarching alle Mütter und Omas ins Gasthaus Geser ein. Die Vorsitzende begrüßte neben vielen Mitgliedern besonders die Bezirksvorsitzende Edith Hüttinger.



Frau Hüttinger überreichte an zwei Damen die Goldnadeln: Für 45 Jahre Therese Staudigl und für 40 Jahre Frau Rosina Wagner. Ebenso für 25 Jahre die Silbernadeln an Aneta Sigl, Heidemarie Gedak und Irmgard Wollitzer. Alle Geehrten erhielten noch ein Rosengebilde. Eine etwas traurige Muttertagsgeschichte mit gutem Ausgang gab Monika Thelen zum Besten. Mit einer Kurzfassung von Papst Franziskus über die Ehe und Familienpastorale „Amoris Laetitia“ sprach Gemeindeferentin Susanne Hermann. Bei selbstgebackenen Kuchen und Torten und der Kaffeespense von Familie Geser ließ man den Nachmittag ausklingen.

Bericht: A. Christ - Schriftführerin,
Foto: Frauenbund Sarching

Muttertagsfahrt des KDFB Sarching

Unsere diesjährige Muttertagsfahrt führte uns nach Oberbayern. Zwischen München und Ingolstadt liegt am Rande der Hallertau die bekannte Benediktinerabtei Scheyern. Seit 1119 leben und wirken hier Mönche

nach der Regel des hl. Benedikt: „Ora et Labora“. Nach der Führung durch den Abt Markus Eller konnte man die herrliche Basilika bestaunen. Zu der großen Klosteranlage gehören eine Brauerei, Fischerei, Metzgerei, Gärtnerei und Forstwirtschaft um wirtschaftlich unabhängig zu sein.



Nach einem üppigen Mittagessen in der Klosterschänke ging die Fahrt weiter nach Pfaffenhofen an der Ilm. Das berühmte „Café Hipp“ hatte für uns schon einen Platz reserviert. Bei einem Könnchen Kaffee mit leckeren Torten und frischem Erdbeerkuchen genoss man die Kaffeepause.

Im Teeladen konnte man Tees aus der ganzen Welt kaufen. Ein Hingucker waren die hausgemachten Pralinen-Leckereien. Nach so vielen Köstlichkeiten starteten wir gegen 16.30 Uhr wieder heimwärts.

Bericht: A. Christ - Schriftführerin,
Foto: Frauenbund Sarching

SV Sarching feiert vier Meistermannschaften

Der SV Sarching darf feiern: die Fußballdamen stürmen in die Bezirksliga-Süd, die Reserve schafft den lang angepeilten Aufstieg in die A-Klasse, die erste Tischtennismannschaft steigt in die 1. Kreisliga auf und auch die zweite Tischtennismannschaft hat die Meisterschaft in der



REHAZENTRUM LIESEN

HAUS DER GESUNDHEIT NEUTRAUBLING

REGENSBURGERSTRASSE 13
93073 NEUTRAUBLING

TEL.: 09401/1057

EMAIL: INFO@REHAZENTRUM-LIESEN.DE
WWW.REHAZENTRUM-LIESEN.DE

- KRANKENGYMNASTIK/PHYSIOTHERAPIE
- MANUELLE THERAPIE
- OSTEOPATHIE
- BOBATH
- LYMPHDRAINAGE
- SPORTPHYSIOTHERAPIE
- MED. TRAININGSTHERAPIE/KG-GERÄT
- DUSCHEN - UMKLEIDEKABINEN

- PNF
- TRIGGERPUNKTBEHANDLUNG
- CRANIO - SACRALE THERAPIE
- MASSAGE
- FANGO / HEISSLUFT / ELEKTROTHERAPIE
- SCHLINGENTISCH
- TAPEVERBÄNDE
- HAUSBESUCHE



Tasche. Um die hervorragenden Leistungen zu würdigen, haben Bürgermeister Hans Thiel und sein Stellvertreter Anton Schindlbeck die vier Mannschaften mit Vorständen, Trainern, Abteilungsleitern und Funktionären zum Empfang in den Landgasthof Geser eingeladen. Bürgermeister Hans Thiel hob hervor, dass jeder einen großen persönlichen Erfolg errungen habe. Er betonte, wie stolz nicht nur die Vorstandschaft mit Hans Niedermüller, Dieter Haustein und Manuel Bachmeier und Ehrenvorstand Hans Kramer, sondern auch die Trainer und Abteilungsleiter und nicht zuletzt die Mannschaften auf ihren Erfolg sein dürfen. „Auch die Gemeinde ist sehr stolz auf euch“, meinte der Bürgermeister und ließ das sportliche Jahr der vier Meistermannschaften kurz Revue passieren.



Mit 17 Siegen steht der ersten Tischtennis-Mannschaft nur eine Niederlage entgegen. Die Zweite sicherte sich mit 18:2 Punkten die Meisterschaft in der 4. Kreislige. Ferner hält Abteilungsleiter Hans Kramer nicht nur 40 Jahre dem SV Sarching die Treue, sondern konnte vom BLSV mit der Ehrennadel in Gold mit silbernem Lorbeerblatt für langjährige Verdienste im Sport ausgezeichnet werden. Die neu gegründete Fußballdamen-Mannschaft hatte vorzeitig den Sprung von der Kreisklasse in die Bezirksliga-Süd geschafft, lobte der Bürgermeister und betonte, dass die beiden Trainer Manfred Sulzer und Helmut Plentinger mächtig stolz auf die neu formierte Truppe sein können. Mit 18 Siegen von 19 Spielen und einem Torverhältnis von 123:13 Toren steigen die Fußballdamen ungeschlagen in die Bezirksliga Süd auf. Besonders hervorgehoben wurden die erfolgreichen Torschützinnen Nicole Gottswinter (26 Tore), Gerda Keller (19) und Katrin Ernst (15). „Oliver Peinl schaffte, was

viele Jahre vergeblich angepeilt wurde: der langersehnte Aufstieg in die A-Klasse“, lobte Bürgermeister Hans Thiel den Erfolg der Zweiten Fußball-Herrenmannschaft des SV Sarching und stellte dabei die Erfolge der beiden Trainer Oliver Peinl und Christian Humbs heraus, die erst im vergangenen Jahr das Training übernommen hatten. Die Zweite konnte 17 Siege in 20 Spielen einfahren. Die Torschützen der Mannschaft sind Dominik Thamm mit 11 Toren, gefolgt von Kevin Schukalla mit 10 Toren. SV-Chef Hans Niedermüller bedankte sich für den wunderschönen Empfang durch die Gemeinde und betonte, dass man super Teams in Sarching habe und die hervorragende Kameradschaft eines der Erfolgsgeheimnisse sei.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Festhonoratioren zum Feuerwehr-Jubiläum in Friesheim komplett

Das Festprogramm für das 150-jähriges Gründungsjubiläum der FF Friesheim von 23. bis 26. Juni 2017 steht. Festmutter Gerlinde Gerlach und Festbraut Kristina Jäger haben die Bitten der Verantwortlichen erhört. Allerdings, ganz so einfach machten es weder die beiden Damen, noch der Schirmherr Bürgermeister Hans Thiel den Verantwortlichen nicht.



Das offizielle Bitten wurde in einen festlichen Abend gebettet, der bereits am Nachmittag seinen Einstieg fand. Zunächst fanden sich die Mitglieder des Festausschusses, die Mitglieder der Wehr, die Festdamen zusammen mit der musikalischen Begleitung, den „Tegernheimer Schnouk'n“ am Haus der Vereine ein, um mit Fahnenabordnung zu Gerlinde Gerlach zu ziehen. Vor dem



Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.

Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 • 93073 Neutraubling • Tel. 09401/524592 • Fax 09401/9135732

Sektempfang wurde mit einem „Aquädukt zur Spritze“ die Löchsicherheit der Wehr unter Beweis gestellt. Mit Begeisterung gab Gerlinde Gerlach als Festmutter ihre Zusage. Eine knifflige Aufgabe hielt die Festbraut Kristina Jäger für Kommandant Martin Fischer, Vorstand Andreas Lingauer und Festmutter bereit. Mit dem Mundstück des Strahlrohrs, das an einen Verteiler und dieser wiederum an zwei B-Schläuche angeschlossen war, musste zu dritt ein Luftballon aufgeblasen werden. Zur besten Zufriedenheit der Festbraut wurde diese Aufgabe gemeistert. Nach einem Umtrunk ging es in weiter bis nach Illkofen, hier wartete bei Bürgermeister Hans Thiel schon die nächste Aufgabe auf die Bittsteller.

Bei einer Wippe befand sich auf einer Seite eine Wanne und auf der anderen Seite ein Bierfass. Mit kleinen Bechern musste die Wanne soweit gefüllt werden, bis sich ein Ausgleich einstellte. Im Anschluss musste das Fass von den Mitgliedern der Wehr und den Musikanten geleert werden. Mit Übergabe des obligatorischen blau-weißen Schirms, ließ sich der Schirmherr gerne zum Ja-Sagen überreden. Dabei betonte er, dass es für ihn eine Ehre sei, die Schirmherrschaft zu übernehmen, zumal die Friesheimer zu feiern wissen und zusammenhalten. Anschließend setzte sich der Festzug in Richtung Haus der Vereine nach Friesheim in Bewegung. Hier ging es dann zum gemütlichen Teil über. Der Schirmherr zapfte unter Beifall ein Bierfass an, ehe dazu eine zünftige Brotzeit kredenzt wurde. Festleiter und Kommandant Martin Fischer sowie auch Vorstand Andreas Lingauer dankten in diesem Rahmen allen, die zum Gelingen des Festmutter-, Festbraut und Schirmherrenbitten beigetragen hatten und zogen dabei die Wirtsleute als auch die Friesheimer ein, die das Dorf für den Festzug herausgeputzt hatten.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Faschingsfreunde Friesheim trainieren für neue Session

Das Motto für die kommende Session 2016/2017 steht, die Musik ist ausgewählt und für die 14 Mädels und 8 Jungs der Showtanzgruppe der Faschingsfreunde Friesheim hat seit Ende Mai das abendliche Schwitzen im Haus der Vereine wieder begonnen.



Wir freuen uns außerordentlich, dass wir die bisherige Jugendtrainerin Steffi Baumann als Trainerin der Showtanzgruppe gewinnen konnten- so die Vorsitzenden Elisabeth Seidl und Tobias Seppenhauer. Neben vier

Neuzugängen dürfen auch zwei Eigengewächse aus der Jugend in den Reihen der Showtanzmitglieder begrüßt werden. Da auch einige ehemalige Showtänzer sich entschlossen haben, nochmal die Tanzschuhe zu schnüren, kann die 22-mann starke Gruppe wieder aus dem Vollen schöpfen und die Zuschauer dürfen sich bereits jetzt auf tolle Auftritte mit atemberaubenden Hebefiguren freuen. Die Bambini-, Kinder- und Jugendtanzgruppen proben bereits ebenfalls seit April wieder fleißig, um die Zuschauer im Fasching 2017 mit ihrem Können zu begeistern. Wenn im Herbst auch noch die ÜFÜ-Tanzgruppe ihr Programm einstudiert, kann der Fasching 2017 kommen und der Premiere an den „Bunten Abenden“ in den ersten Januarwochen steht nichts mehr im Weg.

Bericht und Foto: Faschingsfreunde Friesheim

OGV Illkofen-Eltheim-Friesheim: Wildkräuter gesammelt und köstlich gekocht

Jeder Gärtner kennt sie, die ungeliebten „Un“-Kräuter. Giersch, Brennessel und Co. lassen sich im Garten nicht vertreiben - aber man kann sie essen.



Wie „Unkundige“ sich an Wildkräuter herantrauen, essbare und heilsame Kräuter von ungenießbaren und giftigen unterscheiden könne, zeigte Heilpraktikerin und OGV-Mitglied Manuela Köck auf einem Morgenspaziergang auf einer Wiese in Auburg. Es landeten Spitzweigrich, Fichtennadelspitzen, Löwenzahn, Gänseblümchen,

Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster - Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren





Beinwell, Giersch, Birke, Holunderblüten und Brennnessel in den Körben der Sammlerinnen und Sammler, ehe man zum Pfarrheim nach Illkofen fuhr, um sich den gesammelten Schätzen zu widmen. Der Pfarrei war man natürlich sehr dankbar, dass man die Küche im Pfarrheim nutzen durfte und so stand der Zubereitung einer leckeren Brennnessel-Giersch-Quiche, ein Wildkräuterfrühlingsalat, ein Fichtennadelpesto, Hollerküchel im Backteig, Blätter im Teigmantel und eine leckere Brennnessel-Brotsuppe mit Blüten nichts mehr im Wege. „Für den OGV Illkofen-Eltheim-Friesheim war es eine besondere Freude, dass Manuela Köck der Anfrage von OGV-Vorstand Ferdinand Krichbaum sofort zugestimmt hat und in nächster Zeit auch noch einen kostenlosen Kurs für die Gartenwichtel anbieten wird“, betonte OGV-Vizevorsitzende Anja Simmel und überreichte Manuela Köck als kleines Dankeschön einen Wildkräuterführer.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Sommerfest der Feuerwehr Illkofen

Die Feuerwehr Illkofen hatte zum traditionellen Sommerfest eingeladen. Es standen nicht nur FF-Mitglieder am Grill und waren mächtig auf Zack im Ausschank und im



Service, sondern auch Mitglieder des Burschenvereins, des Sportvereins und des Frauenbunds halfen tatkräftig

mit. Und so wurde aus einem Sommerfest der Feuerwehr ein Fest für's ganze Dorf bei dem sich alle wohl fühlen, auch aus den Nachbardörfern. „Das ist uns ganz wichtig, dass sich alle willkommen fühlen“, meinte Heiner Kronschnabl, der das Ganze in die Hand nahm und beim Gründungsfest in zwei Jahren auch als Festleiter fungieren wird. Auch dieses 150-jährige Jubiläum der Wehr möchte man zum Anlass nehmen, um eine gute Dorfgemeinschaft zu feiern. Natürlich ließ es sich auch Bürgermeister Hans Thiel und die Gemeinderäte Manuela Köck und Michael Beimler nicht nehmen bei dem Fest der Feuerwehr dabei zu sein.

FF-Vorstand Johannes Geser freute sich indes über den guten Besuch und dankte vor allem den vielen fleißigen Helfern.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Leistungsprüfung bei der Feuerwehr Illkofen

13 Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Illkofen stellten sich der Leistungsprüfung „Die Gruppe im Löscheinsatz“ in den Varianten 1 und 3. „Brand eines Nebengebäudes – keine Menschen und Tiere in Gefahr“ lautete der Einsatzbefehl für die Löschgruppe.

Ausbilder und Kommandant Anton Pfeiffer, der wie auch Jugendwart Georg Kastenmeier im Rahmen der Prüfung als Ergänzer fungierte, war mächtig stolz, ebenso wie Vorstand Johannes Geser. Denn die 13 Teilnehmer der Illkofener Wehr haben souverän bestanden und die Schiedsrichter Kreisbrandrat Wolfgang Scheuerer, Kreisbrandmeister Hans Hopfensberger und Kreisjugendwart Fabian Kaptein und Bürgermeister Hans Thiel gratulierten den Teilnehmern zum Erfolg. Dieser wurde anschließend bei einem guten Essen im Gasthaus Geser gefeiert. Hier wurden den Teilnehmern ihre entsprechenden Abzeichen ausgehändigt. Das Abzeichen der Stufe 2 errangen Marco Nachtigall, Josef Griesbeck, Alexander Fischer und Martin Voggesberger. Florian Pfeiffer,

A. F. BAUER
Mineralöl
Fachbetrieb nach WHG

IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER VOR ORT!

- Heizöl
- Super Heizöl
- Kraftstoffe
- Schmierstoffe

Wir freuen uns auf Sie!

A.F. Bauer GmbH Telefon +49 (0)9402 942-129
Gutenbergstrasse 22 Telefax +49 (0)9402 942-137
93128 Regenstein www.avia-regenstein.de

Ehrlich gut.

FRIEBE

WASSER & WÄRME

- Heizung • Sanitär • Spenglerei
- Solaranlagen • Rohrreinigung
- Gas-/Wasserinstallation

93073 Neutraubling · Geretsrieder Str. 9
Tel. 09401/2754 · Mobil 0179/2165966
Fax 09401/522867 · info@friebeonline.com
www.friebeonline.com

Ulrich Steinacker und Daniel Plentinger stellten sich der Stufe 3 und Thomas Voggesberger, Katrin Pfeiffer und

seit 20 Jahren Kassier der SpVgg Illkofen, weiß wie wichtig Sponsoren für die Arbeit in einem Verein sind. Er wünschte den Spielern viel Spaß und Freude beim Fußball spielen und betonte, dass es eine tolle Sache sein, wenn man vor allem auch die Nachwuchsarbeit am Ort unterstützen könne. Die Trainer und Jugendleiter bedankten sich im Namen der Spieler und Spielerinnen beim Sponsor



Florian Lauterbach der Stufe 4. Die Stufe 5 errang Sebastian Kastenmeier und die Stufe 6 Michael Voggesberger sowie David Pollinger.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

für die sehr großzügige Spende von insgesamt 110 Regenjacken.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

SpVgg Illkofen: Neue Regenjacken für Nachwuchs und Alte Herren

Eine Überraschung zum Saisonabschluss gab es sowohl für die Nachwuchskicker der SpVgg Illkofen, als auch für die Alten Herren.



Die Juniorenmannschaften von der G- bis zur A-Jugend und die Alten Herren erhielten von der Ergo-Geschäftsstelle Albert Laschinger neue Regenjacken gesponsert. Albert Laschinger, nicht nur Inhaber der gleichnamigen Ergo-Geschäftsstelle, sondern auch

Fahrt zum Gäubodenfest nach Straubing

Die Katholische Landjugendbewegung (KLJB) Unterheising-Sarching lädt auch in diesem Jahr wieder zu ihrer traditionellen und beliebten Fahrt zum Straubinger Gäubodenfest ein. Die Fahrt mit einem modernen Reisebus findet am Samstag, 13. August 2016, statt.

Nach dem guten Zuspruch in den Vorjahren wird die KLJB diesmal einen noch größeren Reisebus einsetzen. Die Abfahrtszeiten sind: 18.00 Uhr in Unterheising, 18.10 Uhr in Sarching, 18.15 Uhr in Friesheim. Die Rückfahrt von Straubing in die Ausgangsorte in der Großgemeinde Barbing ist um 00.30 Uhr. Der Preis für die Fahrt beträgt nur 7 Euro. Im Preis von nur 7 Euro inbegriffen ist die Hin- und Rückfahrt. Die Katholische Landjugendbewegung würde sich wieder über viele Mitfahrer freuen. Bericht: Philipp Seitz



Glasbruch ≡ Sofortdienst
Glaserei Möck • Meisterbetrieb

Glasreparaturen aller Art • Isolierglas-Austausch

Tel. 0 94 01 / 52 84 85 • Traunreuter Str. 15



JETZT BUCHEN!

Schnelles Internet ohne Kabel!
VORTEILE Ihr Zugang zur Welt!

- **Flat bereits ab 14,99 €**
- **Schnelles Internet in Glasfasergeschwindigkeit**
- **Weitere Flats bis zu 50.000 kBit/s möglich**
- Deutschland-Flat für mtl. 4,95 € jederzeit buchbar
- Fritz!Box, Rufnummer-Mitnahme, neue Rufnummer
- Realisierbarkeit sofort • Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Kostenlose Testphase für Neukunden • Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden

Unser Tarif für Sparsfuchsel!
Flat Twenty Two für 24,99 € mtl.
 Funkanbindung inkl. Flat (Download bis zu 20.000 kBit/s/Upload bis zu 2.000 kBit/s)

Sie möchten mehr?
Flat Thirty Five für 29,99 € mtl.
 Funkanbindung inkl. Flat (Download bis zu 30.000 kBit/s/Upload bis zu 5.000 kBit/s)

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg – surfen Sie mit uns auf der schnellenwelle.de
 Genias Internet • Dr.-Gessler-Str. 20 • 93051 Regensburg • Tel. 0941 9427980 • info@genias.net • www.genias.net

Ambulante Dienste

KROMPASS

Alten- & Krankenpflege • In Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst
 Evi Krompass • Glockenbecherstr. 23 • 93092 Barbing
 Tel. 09401/ 527992 • Fax 527991 • Mobil 0170 / 9970305

SONNauer

Neuzeitliche Malerarbeiten • Fassadenanstriche • Fassadenputze
 Tapezieren • Schriftenmalerei • Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge • Gerüstbau

Rupert Sonnauer

Malermeister • 93092 Barbing • Friesheimer Straße 21 • Telefon (0 94 01) 36 23

Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht für Sie erreichbar:
Tel.: 09401 2004
 Auf Wunsch besuchen wir Sie zu Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

abschied

Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Überführungen im In- und Ausland

- Exhumierungen
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!

Neutraubling • Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) • www.bestattungen-abschied.info

Heute schon an Morgen denken



Neue Termine und Terminänderungen sind per e-Mail an **buebl@barbing.de** zu schicken oder telefonisch unter **Tel. 09401-9229-17** zu melden.

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter **www.barbing.de** einsehbar.

08.01.17 Neujahrsempfang der Gemeinde Barbing
23.-26.06.17 150-jähriges Gründungsfest mit Fahnenweihe der FF Friesheim

TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

JULI

29.07. Schützenverein Barbing - Grillfest mit Preisverleihung (vereinsintern)

AUGUST

01.-05.08. Ferienfahrt der Ministranten (ohne 10.8.) Sommerferienaktion
8.8. bis 12.8. KDFB: Kräuterbuschenbinden bei Monika Böhm
11.08. 14.00 OGV Barbing - Fahrt zum Gäubodenfest
12.08. 17.00 Fahrt der KLJB zum Gäubodenfest
13.08. TV Barbing - Ferienlager Viertagesfahrt
16.-19.08. Berufsfeuerwehrtag der Großgemeinde (17.00-17.00 Uhr)
26.-27.08.

SEPTEMBER

02.09. Schützenverein Barbing - Erstes Schießen nach der Sommerpause
10.09. Pfarrei Barbing - Wallfahrt nach Altötting
10.09. 14-16 OGV Barbing - Sonnenblumen- und Kürbiswettbewerb am Sportplatz Barb.
11.09. 10.00 Familienwanderung zur Kreuzhofkapelle
11.09. 07.00 Männerchor Barbing - Vereinsausflug
17.09. Kartoffelfest am Sportplatz
18.09. OGV Barbing - Herbstfahrt
September FF Barbing - Fahrt ins Blaue
25.09. Schützenverein Barbing - Herbstwanderung

TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

JULI

30.07. OGV, Sarching, Jahresausflug nach Veitshöchheim
31.07. 10:00 Pfarrgemeinde, Pfarrfest

AUGUST

07.08. KDFB, Drachenstich „Furth im Wald“ (ohne 10.8.) Sommerferienaktion
8.8. bis 12.8. KLJB, Fahrt zum Gäubodenfest
13.08. Pfarrgemeinde, Maria Himmelfahrt (Patrozinium)
15.08. 10:30 FW Sarching, Fahrt zum Gäubodenfest
15.08. FW Sarching, Fahrt zum Gäubodenfest
26.-27.08.16 FW Sarching, Berufsfeuerwehrtag

SEPTEMBER

14.09. Schützen, Sektionsvergleichsschießen am Gaustand
16.09. Schützen, Erster Schießabend nach

Termine und Veranstaltungen



17.09. der Sommerpause
Schützen, Sektionsvergleichsschießen am Gaustand
24.09. 18:00 Pfarrgemeinde, Ehejubiläum
24.09. OGV, Kürbiswettbewerb Anwesen Danner
25.09. 7:00 Fischerverein, Königsfischen

TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

JULI

30.07. Bayern des samma mia Party des BV Illkofen
30.07. OGV Illkofen Jahresausflug mit OGV Sarching nach Veitshöchheim
31.07. Fischerfest in Illkofen

AUGUST

06. u. 07.08. Laurenzifest in Eltheim
8.8. bis 12.8. (ohne 10.8.) Sommerferienaktion
15.08. Kirchenpatrozinium in Friesheim
15.08. KDFB Illkofen-Friesheim und MMC: Marienandacht in der Kirche Friesheim
26.-27.08. Berufsfeuerwehrtag

SEPTEMBER

04.09. Herrschaftskirta in Auburg
04.09. Fahrradtour der FF Friesheim
10.09. Altöttingwallfahrt der Pfarrei
17.09. Weinfest des KdFB Illkofen-Friesheim im Haus der Vereine Friesheim
18.09. Treffen zur Terminabsprache
19.09. Pfarreiübung der Feuerwehren in Illkofen
25.09. Ausflug des KSV Illkofen auf das Oktoberfest

IMPRESSUM

BARBINGER INFORMATIONSBLETT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter: infoblatt-barbing@wuest-druck.de

Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: Druckerei WÜST Druck

Schlesische Str. 27, 93073 Neutraubling
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65
e-mail: infoblatt-barbing@wuest-druck.de
www.wuest-druck.de

Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Telefon (0 94 01) 92 29-0
Fax (0 94 01) 8 03 95
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung



Besuchen Sie uns auf Facebook! **BARBING | Ein Ort zum Leben**



Mahal

www.auto-mahal.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



Betten BÖHM GMBH
REGENSBURG

Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Vom Bettgestell bis zum Matratzenbezug...

**Stellen Sie sich Ihren Betten-Traum
komplett in unserem Haus zusammen!**



Unser Schlafberater steht
Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de



Die Marke für erholsamen Schlaf

Rainer Geserer

RG

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- Elektroinstallation - Elektrohandel
- Solaranlagen - Gerüstverleih
- Blitzschutz

Rainer Geserer · Schlosssteig 10
93092 Barbing / Sarching
Telefon (0 94 03) 34 74 · Telefax (0 94 03) 73 70
Internet: www.elektro-geserer.de
E-mail: mail@elektro-geserer.de

Al Gabbiano

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

Frische Muscheln

Jede große Pizza (ø 34 cm)

vom Holzbackofen

zum Mitnehmen 6,50 €



Schlesische Straße 46
Im Ladenzentrum
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

Telefon (09401) 1068

ALLES, WAS DIE SEELEN ERSEHNEN, WERDEN SIE ERHALTEN.



WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: *Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)*

Regensburgerstr. 3 · 93092 Barbing • Telefon: (09 401) 2446

Mobil: 0170 76 79 814

Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 • Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer **50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



Bestattungen
»FRIEDE«

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91
und Landshuter Strasse 72